

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 71 (1977)  
**Heft:** 20

**Rubrik:** Tagung der Auslandschweizer in Lausanne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Redaktionsschluss:**

für GZ Nr. 21: 22. Oktober  
für GZ Nr. 22: 4. November

Bis zu den angegebenen Daten müssen  
die Einsendungen bei der Redaktion,  
Kreuzgasse 45, Chur, sein.

**Anzeigen:**

bis 24. Oktober und 8. November im  
Postfach 52, Gehörlosen-Zeitung, 3110  
Münsingen.



# Gehörlosen-Zeitung

für die deutschsprachige Schweiz

Offizielles Organ des Schweizerischen  
Gehörlosenbundes (SGB)  
und des Schweizerischen Gehörlosen-  
Sportverbandes (SGSV)

Erscheint zweimal monatlich  
71. Jahrgang 15. Oktober 1977 Nummer 20

## Tagung der Auslandschweizer in Lausanne

Die Auslandschweizer hatten im vergangenen August ihre Tagung in Lausanne. Es kamen 400 Personen aus 43 Ländern zusammen. Man sprach über «Die Auslandschweizer und ihre Rolle in der technischen Entwicklungshilfe».

Präsident ist alt Ständerat Louis Guisan. Die Nationalratspräsidentin Frau Dr. Elisabeth Blunschy und der Ständeratspräsident Dr. Hans Munz waren geladene Gäste. Bundesrat G. A. Chevallaz begrüßte die Anwesenden im Namen der obersten Landesbehörde. «Die Auslandschweizer dienen ihrem Land am besten damit, dass sie über alle Grenzen hinweg als Botschafter unseres guten Willens auftreten.»

Dass so hohe Politiker die Vorträge und Aussprachen dieser Tagung verfolgten, zeigt die Wichtigkeit der Zukunft.

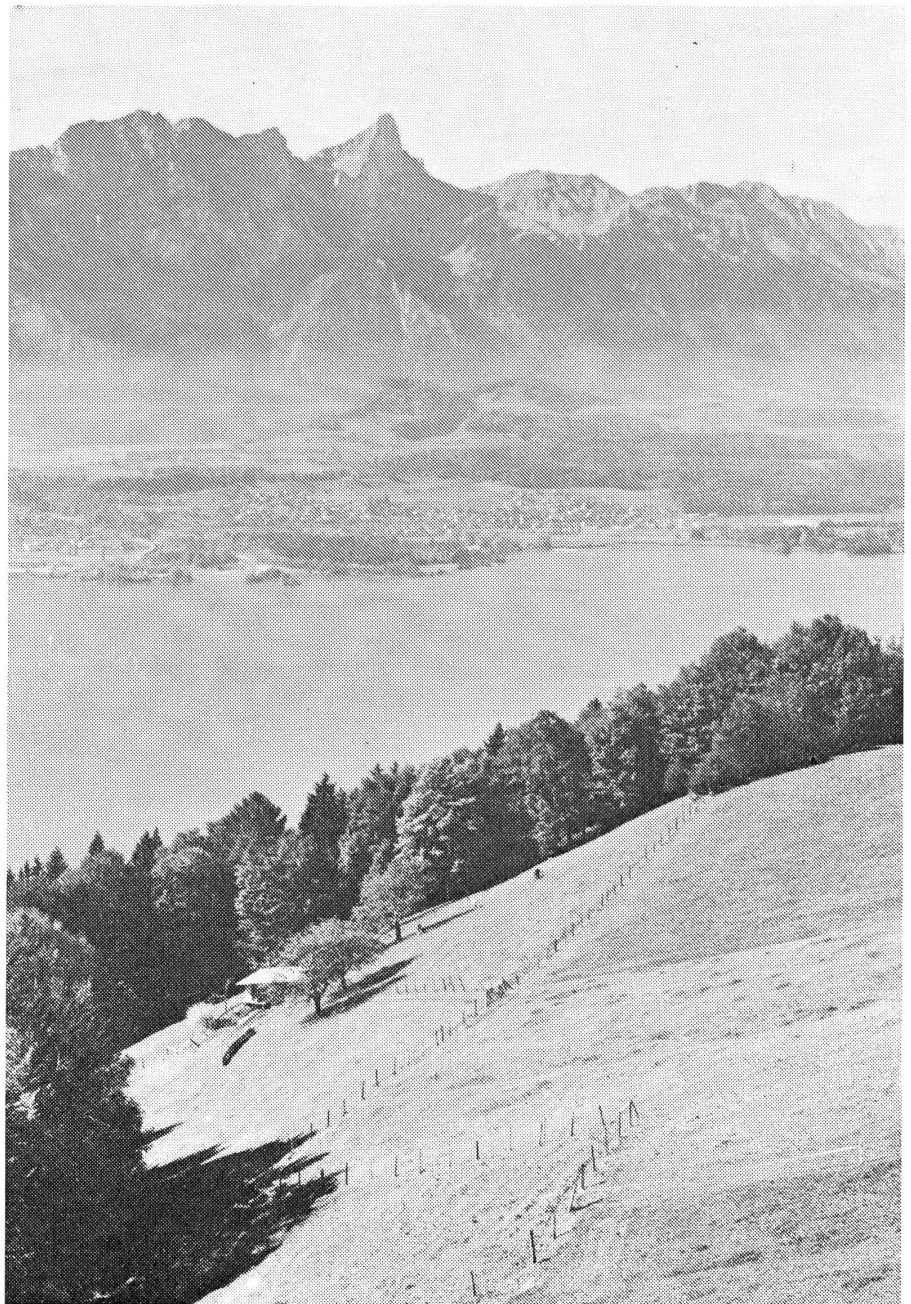
Es ist auch uns einfachen Schweizern nicht gleichgültig, was unsere Landsleute im Ausland tun, welche Sorgen, welche Freuden sie haben. Wir lesen ja in der Zeitung weniger von jenen, die pflichtgetreu in ihrer Arbeit stehen, als vielmehr von den anderen, die irgend etwas angestellt haben. Natürlich sind solche Zwischenfälle mit Betrug, Totschlag oder Revolver usw. für die Zeitungsleser viel spannender.

Vor einigen Jahren hatte ich Gelegenheit, an einem Abend der Auslandschweizer teilzunehmen. Natürlich waren da nur die sozial sehr gutstehenden Leute aus allen Teilen der Welt beisammen. Es braucht doch einige Franken und auch Zeit, um in die Schweiz an eine solche Tagung zu reisen. «Herr Direktor, Herr Doktor» tönte es in der Runde. Bei den Herren war das schwarze Kleid vorherrschend. Ohne passende Krawatte wäre man hier nicht am Platze gewesen. Und auf den Tischen stand nicht etwa das Glas Bier oder das Fläschchen Passager.

Eines ist da wohlthuend aufgefallen. Die Begegnungen waren ungezwungen und

herzlich. Auch ein eingeführter Gast, wie ich es war, stand in diesem Kreis. Ich war überrascht über diese herzliche Ungezwungenheit der Menschen, die ihr Brot auf so verschiedene Art und in so verschiedenen Ländern verdienten. Die-

se Leute redeten doch in ihrer Wahlheimat eine fremde Sprache. Hier waren sie die biedereren Schweizer. Sie waren in ihrer Heimat. Sie freuten sich, frei von Verpflichtungen und Rücksichtnahmen zu sein. Sie freuten sich, die Sprache ihrer Mutter zu sprechen und sich in ihr verstanden zu wissen, ob es die vielen Mundarten des Deutschen, ob es Franzö-



*Die Schatten werden länger und länger!*

sisch, Italienisch oder Rätoromanisch war.

Bei einer Hundertjahrfeier eines Vereins in unserem Lande, eines Automobilclubs oder eines Männerchors geht es viel steifer zu. Und da kennen sich doch fast alle gegenseitig.

Es sei festgehalten, dass alle unsere Auslandschweizer bei den Vertretungen, den Konsulaten unseres Landes in den verschiedenen Ländern der Welt immatrikuliert sind. Das heisst: sie sind alle auf Karten in Kartotheken eingetragen. Wie wichtig das ist, zeigt sich vor allem in Kriegszeiten. Durch unsere Vertretungen im Ausland kommt die Hilfe der Heimat zu den in Not geratenen Auslandschweizern.

Unsere Landsleute der Fünften Schweiz — so nennt man auch die Auslandschweizer — haben während des Zweiten Weltkrieges Angehörige verloren; dazu auch noch Haus, Hof und Vermögen im Werte von zweieinhalb Milliarden Franken.

Viele Auslandschweizerkinder können in

ihrer alten Heimat in Familien oder auch in Ferienheimen Ferien verbringen.

Wir dürfen die Auslandschweizerschulen in vielen Städten nicht vergessen. Ihre Errichtung und Führung ist selbstverständlich nur an grösseren Orten möglich. Es sind Privatschulen, die mit Unterstützung des Heimatlandes geführt werden. Die ehemaligen Auswanderer wollen, dass ihre Kinder der Heimat nicht ganz entfremden. In den Schulen wird die Muttersprache gesprochen, und die Kinder erfahren viel von Land und Leuten und den Einrichtungen aller Art in der Schweiz.

Sehr oft kommt es vor — eben dort, wo keine Schulen sind —, dass schon in der dritten Generation Sprache und Sitte der Heimat verloren sind. Nur die Grosseltern sind dann noch echte Schweizer. Die Enkel haben sich ganz der Wahlheimat angepasst und erwerben sehr oft auch das Bürgerrecht ihrer zweiten Heimat. Wir sagen schade! Aber wir begreifen es, wenn wir etwas darüber nachdenken.

EC.

## Das leuchtende Kreuzlein

Von Dr. med. Domenic Gaudenz

Sie war eine einfache Bäuerin. Da sich aber ihre Freundinnen, der Zeit entsprechend, etwas aufputzten, ging auch sie eines Tages zum Coiffeur und machte sich — bescheiden genug — hübsch. Auch schneiderte sie sich ein Paar Skihosen. Voll Stolz erschien sie darin vor ihrem Ehemann. Der aber geriet ausser sich: «So eine Aufmachung, so ein Aufwand für einfache Leute!» Ob sie denn verrückt geworden sei. Der Dickschädel geriet in Wut, und eine Szene folgte nun der andern.

Eines Tages rief mich die Frau an, ich solle kommen, sie glaube, dass der Mann geistig nicht mehr ganz normal sei. Ich traf ihn vor dem Hause. Er blickte geistesabwesend unentwegt zu einem Berg hinauf. «Was siehst du dort oben?» fragte ich ihn, wie wenn ich ihn zufällig getroffen hätte. — «Schau dorthin, unter der Felsnase links am Piz Ruschna», erwiderte er, fast ohne sich nach mir umzusehen. Mit unnatürlich starrem Blick hielt er wie zielend seinen kurzen, dicken Zeigefinger in die Höhe. «Siehst du das leuchtende Kreuzlein?» — «Nein.» — «Dort über dem Wald unter der Felsnase, schau gut hin.» — Ich sah nichts. — «Doch, ich sehe es ganz genau, aber vielleicht bin ich verrückt. Gestern habe ich es auch gesehen und bin hinaufgegangen, aber ich habe nichts gefunden. Heute muss ich auch hinauf, es zieht mich an, so dass ich gehen muss.» — «Das sind Hirngespinnste. Was ist mit dir los, Jakob?»

«Komm herein», sagte er, «ich muss es

dir erzählen. Ich habe meine Frau ermordet.» — «Nein», entgegnete ich, «ich habe vor kurzem mit ihr geredet, sie lebt.» — «Ja, sie lebt, aber ich habe sie trotzdem ermordet. Sie wird durch mich sterben müssen.» Dabei war er so traurig und gar nicht so, wie wenn er eine Drohung aussprechen würde. «Ich muss es dir erzählen», fuhr er fort. Du weisst, dass meine Eveline bei der letzten Geburt fast gestorben wäre. Der Arzt (es war mein Vorgänger) hat uns gesagt: ‚Pass gut auf! Eine solche Geburt hält deine Frau nicht mehr aus, das wäre ihr Tod.‘ Wir hätten so furchtbar gern noch ein Kind gehabt, aber wir wussten, woran wir waren. Aber nun hat sie mich so geärgert mit ihren modernen, blöden Toiletten, dass ich sie in meinem Aerger geschwängert habe, und das absichtlich und im Wissen, dass ich sie töte. Seitdem ich weiss, dass sie schwanger ist, bereue ich es und bin ganz verstört. Ich sehe Dinge, höre Stimmen und habe das Gefühl, dass ich verrückt werde.»

Ich wollte ihn mit dem Hinweis beruhigen, dass es heutzutage mit den schweren Geburten nicht mehr so schlimm sei. Notfalls könne man ja einen Kaiserschnitt machen. Bei einer so kräftigen, gesunden Frau sei das kein Problem. — Alles war umsonst. Der gute Jakob hatte wirklich den Verstand verloren. Wir mussten ihn internieren.

Unterdessen gebar seine Eveline ein hübches, gesundes Mädchen, und zwar auf ganz natürliche Weise, daheim, ohne Kaiserschnitt und ohne Komplikationen.

Als man ihm das beigebracht und er es endlich erfasst hatte, genas er vollständig und war seither geistig absolut normal.

Als ich ihm eines Tages begegnete, sagte er: «Weisst, Gott ist ein Grobian. Wenn er haut, dann haut er, das kann ich dir versichern.»

(Aus dem Buch «Erinnerungen eines Landarztes», Calven-Verlag, Chur)

## Modernste Technik

Nun kann auch der Mensch fliegen!

Es war am 1. April des Jahres 1912. Mit meinem Grossvater, einer meiner Tanten und meinem Bruder gingen wir auf den Rossboden. Das ist eine grosse Allmend ausserhalb des Städtchens Chur. Sie dient auch heute noch als Waffenplatz. Die längst veraltete Kaserne wird als Lagerschuppen für die Truppen verwendet.

So richtig kann ich mich nur an meine Tante erinnern. Und dies vielleicht, weil sie mich so krampfhaft führte. Hatte sie Angst, der liebe Kleine werde ihr gestohlen, gehe verloren oder winde sich ihrer Umklammerung mit Gewalt los? Ich war fünfjährig. Da muss man die Tante in den vielen auf den Rossboden strömenden Menschen begreifen. Ein grosser Platz war auf dem Exerzierfeld abgeschränkt. Was war denn los?

Der Flieger — ich glaube, damals sagte man noch nicht Pilot — René Grandjean wollte dem Publikum seine Flugkünste vorzeigen. In Scharen waren sie gekommen, aus fast allen Talschaften des Kantons, aus den benachbarten Kantonen, und natürlich kamen alle, die gesunde Beine hatten, aus dem Städtchen. Man wollte doch sehen, wie der Held des Tages wie ein Vogel durch die Lüfte schwebt. Die Maschine stand auf dem Platz und wurde von starken Windstössen gerüttelt und geschüttelt. Mich beeindruckten die vielen Leute. Die Tante, die nicht gewillt war, mir etwas Freiheit zu schenken, ärgerte mich. Und dann sah ich den Mann, den Flieger, den Held des Jahres! Er stand vor seinem Apparat und erzählte den vielen Schaulustigen etwas, das ich gar nicht verstehen konnte. Dann löste sich die Menschenmenge langsam auf, und auch wir machten uns auf den Heimweg.

Das war der Ostermontag 1912. Und das war ausgerechnet der 1. April. Jung und alt, gross und klein waren vergeblich auf den Rossboden gelockt worden. Und ausgerechnet am 13. — und dies wieder an der Hand meiner ängstlichen Tante — sah ich den ersten Menschen über unser Städtchen dahinfliegen. Es war René Grandjean.

EC.